



საქართველოს ოკუპირებული ტერიტორიებიდან დევნილთა, შრომის,  
 ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო  
 საქართველოს იურიდიული პირი - სამედიცინო და ფარმაცევტული საქმიანობის  
 რეგულირების სააგენტო  
 ავტორიზებული აფთიაქის

**სანებართვო მოწმობის დანართი**

სერია: სფსრს

№ 000051


ნებართვის მფლობელი პირი: შპს „იორ დრაგზ ფარმა“  
 (სამართლებრივი ფორმა და საფირმო სახელწოდება)

სანებართვო მოწმობის სერია, ნომერი: სფსრს N000051

ნებადართული ფარმაცევტული საქმიანობა / საქმიანობები: პირველი (გარდა  
ნარკოტიკული საშუალებების), მეორე და მესამე ჯგუფებისათვის  
მიკუთვნებული ფარმაცევტული პროდუქტის საბითუმო რეალიზაცია.

სანებართვო მოწმობის დანართი გაცემულია სსიპ – სამედიცინო და ფარმაცევტული საქმიანობის  
 რეგულირების სააგენტოს დირექტორის 20 21 წლის 29 ივნისის № 02-1299/ო  
 ბრძანების საფუძველზე.

სსიპ – სამედიცინო და ფარმაცევტული საქმიანობის რეგულირების სააგენტოს დირექტორი:

  
 (ხელმოწერა)



შენიშვნა: ავტორიზებული აფთიაქის სანებართვო მოწმობის დანართი სანებართვო მოწმობის  
 განუყოფელი ნაწილია.

Translation from Georgian

[Coats of arms of Georgia]

Ministry of Internally Displaced Persons from the Occupied Territories, Labour,  
Health and Social Affairs of Georgia

Legal entity under public law - Regulation Agency of Medical and Pharmaceutical Activities  
Permit Certificate Appendix  
of Authorized Pharmacy

N 000051

series: SPSRS

Permit holder: \_\_\_\_\_  
"Your Drugs Pharma" LTD  
(Legal form and brand name)

Permit Certificate Series, Number: \_\_\_\_\_  
SPSRS N000051

Permitted pharmaceutical activity / activities: \_\_\_\_\_  
wholesale trade of pharmaceutical products  
belonging to the first (except drugs), second and third groups.

The Permit Certificate Appendix is issued on the basis of the order No 02-1299/o of the Director  
of the LEPL Regulation Agency of Medical and Pharmaceutical Activities of June 29, 2021.

Director of the LEPL Regulation Agency of Medical and Pharmaceutical Activities:

[the documents is certified by signature]  
(signature)

[place of seal]  
[the document is certified by round seal]

Note: Permit Certificate Appendix of Authorized Pharmacy is an integral part of the Permit  
Certificate.

Customer: LEPL - Regulation Agency of Medical and Pharmaceutical Activities

Manufacturer: "Kechera" LTD

MOF registration number 15-5636

Translator: R. Kuchelidze.....T. Kuchelidze.....

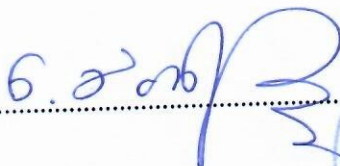
საქართველო  
Georgia

ორიათას ოცდაერთი წლის ცხრა ივლისს, მე, ნოტარიუსს ნინო მათნაძეს, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: ქ. თელავი, ქ. წამებულის ქ. № 11 მეორე სართული, მომმართა სრულწლოვანმა და ქმედუნარიანმა პირმა, ეკატერინე ტურაშვილმა (დაბ. 22.06.1991წ. თბილისში, პირადი №20001059994, რეგისტრირებული მისამართი: ქ. თელავი ლეო ქიაჩელის ქ. №11) რომელმაც მოითხოვა ქართული ენიდან ინგლისურ ენაზე თარგმნილ დოკუმენტზე, მისი ხელმოწერის ნამდვილობის სანოტარო წესით დამოწმება. მე დავადგინე მისი ნების გამოვლენის ნამდვილობა და თარჯიმანი გავაფრთხილე იმ პასუხისმგებლობის შესახებ, რაც მოჰყვება არასწორ თარგმანს. მან განაცხადა, რომ სრულყოფილად ფლობს ინგლისურ ენას და იძლევა სწორი თარგმანის გარანტიას, რისთვისაც წარმოადგინა ენის ცოდნის დამადასტურებელი დოკუმენტი: დიპლომა TESAU №000143 გაცემული 14.09.2015წ. თელავის იაკობ გოგებაშვილის სახელობის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ. სარეგისტრაციო № 00141 და სერთიფიკატი №018, გაცემული შპს პოლიგლოტის მიერ 13.05.2013წ. მას განვეუბარე, რომ წინამდებარე დოკუმენტზე ხელმოწერის დამოწმებისას, ნოტარიუსი ამოწმებს, რომ დოკუმენტზე შესრულებული ხელმოწერა, ნამდვილად ხელმოწერ პირს ეკუთვნის და დოკუმენტზე ხელი ნამდვილად მან მოაწერა. ნოტარიუსი ადასტურებს მხოლოდ ხელმოწერის ნამდვილობას თარგმანზე და პასუხს არ აგებს დოკუმენტის ნამდვილობაზე. ამ განმარტებათა მოსმენის შემდეგ, მან ჩემი თანდასწრებით შეასრულა წარმოდგენილ დოკუმენტზე ერთი ხელისმოწერა, რასაც ვამოწმებ. ნოტარიუსის მიერ, თარჯიმანი ინფორმირებულია კანონმდებლობით გათვალისწინებული ზომების თაობაზე, კერძოდ, მას განვეუბარე საქართველოს სისხლის სამართლის კოდექსის 348-ე პრიმა და 372-ე მუხლების დისპოზიციებისა და შესაბამისი სანქციების მოცემულობანი. გადახდილია ნოტარიუსის საზღაური: 2.0 (ორი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (2011წლის 29 დეკემბერი, №507) 31-ე მუხლის მე-3 პუნქტისა და ამავე დადგენილების 39-ე მუხლის შესაბამისად ელექტრონულ სანოტარო რეგისტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური 2.00(ორი) ლარი, სულ 4.00 (ოთხი) ლარი.

On ninth of July of two thousand twenty one year I, Notary NINO MATNADZE, whose Notary Bureau situated on the address: II floor, #11 Ketevan Tsamebuli str., Telavi addressed by the full aged and capable person, Ekaterine Turashvili (born 22.06.1991y, in Tbilisi, private №20001059994, Registration address: #11 Leo Kiacheli str. Telavi) and declared about confirming the identity of her signature made on the translated document from **Georgian into the English language** by the rule of a notary act. I established the reality of her will and warned she about the responsibility what will be followed by the incorrect translation. She declared that she knows English well, for what she submits the supporting document of Language knowing: (Diploma №000143. Issued by the Iakob Gogebashvili Telavi State University, on 14.09.2015y., Registration #00141. Certificate №018, issued by the „Poliglotti” LTD on 13.05.2013y.). I explained to her that the witness of signature on the previews document, notary witness, that the signature made on the document truly belongs to subscriber and she really signed on the document. Notary only confirms the reality of the signature on the translation and is not responsible for the authenticity of the document. She was explained about the dispositions and sanctions of 348<sup>th</sup> and 372<sup>nd</sup> articles of the Criminal Code of Georgia. After listening the following she personally undersigned on it at my presence what I witness. Paid tax **2.00 (two) GGEL** according to “Fee for Implementation of Notary Act and Fee Stated for the Notary Chamber of Georgia, Rules of their Payment and Service Terms” decision of Georgian Government (29 December 2011, #507) 3<sup>rd</sup> paragraph of 31<sup>st</sup> article and according to 39<sup>th</sup> article of the same decision fee for registration of Notary act in electronic register **2 (two) GEL**, totally **4.00GEL**.

ნოტარიუსი

Notary

  
.....

ნ. მათნაძე

N. Matnadze



სანოტარო მოქმედების  
რეგისტრაციის ნომერი

N210711103



სანოტარო მოქმედების  
რეგისტრაციის თარიღი

09.07.2021 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის  
ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ნინო მათნაძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თელავი, ქ.წამებულის ქუჩა N11, მეორე სართული

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

598 50 08 11

სანოტარო მოქმედების  
ინდივიდუალური ნომერი

37715964517521



---

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: [www.notary.ge](http://www.notary.ge)  
ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18



*Handwritten signature in blue ink, appearing to read 'S. P. ...'.*

*Faint, illegible text, possibly a stamp or header.*

*Faint, illegible text, possibly a stamp or header.*

*Faint, illegible text, possibly a stamp or header.*